

Hi-Fi Stereo Box

GRUNDIG

SO 141 WE SO 142 WE

Operating

Instructions

Hi-Fi Panorama Speaker and Stereo Box

At the rear panel of the console you will find one connection socket for a Panorama Speaker or a Stereo Box. It is up to you which models you will choose, for it is a question of the conditions prevailing in your room. Please note that the Stereo Box is equipped with receptacles for an additional Panorama Speaker which can be placed also in another room. The manner in which the speaker box is placed in your home is very important. Stereo sound impression is based on the following physical factors: the sound of the various instruments does not reach your two ears simultaneously or with the same intensity. This is due to the fact that the sound traverses different distances from the various sections of the orchestra to the listener's head, i. e. the right resp. left ear.

Differences in volume of the two speaker groups are balanced by the Stereo balance.

Consult your dealer. He will give you the necessary information how to use them.

Diffuseur Panoramique et «Stéréo Box»

La prise de connexion pour le Diffuseur Panoramique ou le "Stéréo Box" se trouve au fond du meuble. Le "Stéréo Box" est muni d'une prise pour un diffuseur panoramique supplémentaire qui peut être placé dans une pièce voisine.

La manière de placer le diffuseur panoramique dans votre appartement est très importante. L'impression stéréophonique se base sur 2 points: le son produit par plusieurs instruments n'atteint vos deux oreilles ni en même temps ni avec la même intensité, ce qui est dû au fait que le son traverse des distances différentes provenant des différents groupes de l'orchestre pour arriver séparément à l'oreille droite et à l'oreille gauche de l'auditeur.

La "Balance Stéréo" compense les différences de puissance existant entre les sources sonores.

Consultez votre distributeur. Il se fera un plaisir de vous renseigner consciencieusement.

Difusor panorámico de Hi-Fi y Caja estereofónica de Hi-Fi

La conexión del difusor panorámico se verifica por medio de enchufe, en la parte posterior de la consola. El difusor puede ser colocado cerca de la radiogramola, encima, o al lado de la misma, colgado en la pared o en el techo. Dentro del marco de la arquitectura interior, existen además otras varias posibilidades de instalación. La caja estereofónica se suministra en diversas ejecuciones y puede también ser conectada a la radiogramola, aprovechándose así plenamente la acústica del recinto.

Dirijase a su vendedor especializado y pídale demostraciones de las diferentes posibilidades de colocación de estos aparatos.

Además es siempre posible conectar un amplificador adicional, para ser colocado en otra habitación.

